



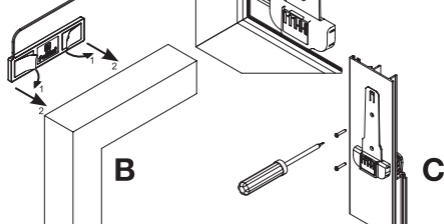
03-2022

3 Vdc

Attenzione!

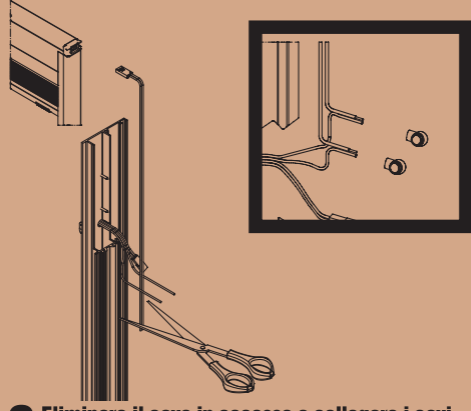
Alimentazione motore (3 Vdc) da attuare solo con il modulo batteria in dotazione. Non sono consentiti collegamenti a rete, ad alimentatori esterni o a batterie varie, che potrebbero danneggiare il dispositivo.

N.B.: Le tende vanno testate e movimentate a temperatura >10°C e (solo veneziane) abbassate dopo la posa.

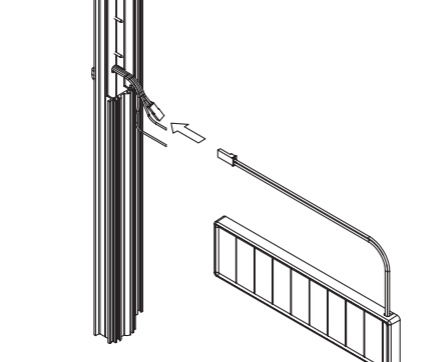


1 Applicazione su vetro: pulire perfettamente il vetro e applicare il supporto modulo batteria (A) ed il pannello fotovoltaico (optional - B) attraverso il biadesivo in dotazione.

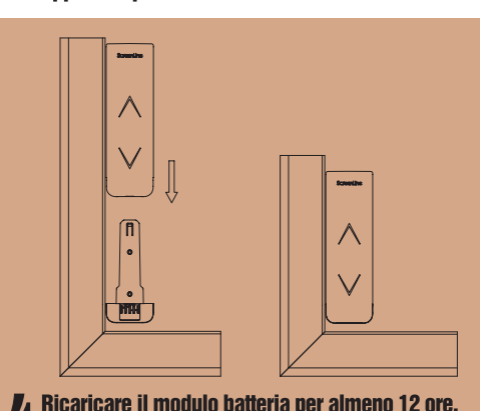
Applicazione su serramento: montare il supporto modulo batteria per mezzo del biadesivo e delle apposite viti (C).



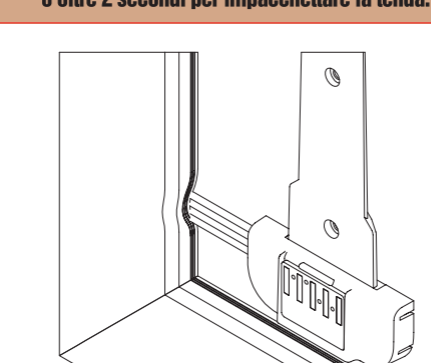
2 Eliminare il cavo in eccesso e collegare i cavi del supporto modulo batteria a quelli del motore per mezzo dei connettori in dotazione: arancio-arancio e grigio-grigio se motore destro, arancio-grigio e grigio-arancio se motore sinistro.



3 Collegare il pannello fotovoltaico (optional) al supporto modulo batteria per mezzo della apposita spina.



4 Ricaricare il modulo batteria per almeno 12 ore. Provare il funzionamento della tenda premendo una freccia per meno di 1 secondo; all'accensione dei LED, premere una freccia per meno di 2 secondi per orientare le lamelle (tende veneziane) o oltre 2 secondi per impacchettare la tenda.



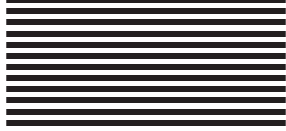
5 Prima di fissare il fermavetro, assicurarsi che esso non danneggi o recidi i cavi; in assenza di guarnizioni, smussare i punti di passaggio cavi.



6 In presenza di radiocomando, seguire le istruzioni in dotazione per registrare le informazioni di ciascuna tenda sul supporto modulo batteria.



Testare la tenda prima di chiudere il serramento e osservare scrupolosamente la documentazione tecnica e le istruzioni del produttore.
Ulteriori info su www.pellini.net



ScreenLine[®]
by Pellini

www.pellini.net



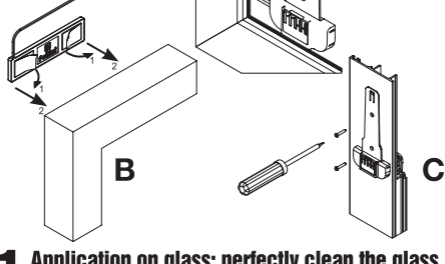
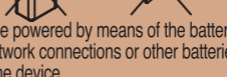
10-2021 EN

3 Vdc

Caution!

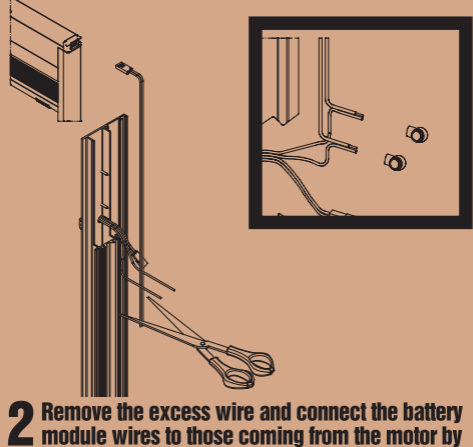
The 3 Volt DC motor must be powered by means of the battery module provided. Use of network connections or other batteries is not allowed and may damage the device.

Blinds must be tested and operated at a temperature >10°C and (only for venetians) lowered after glazing.

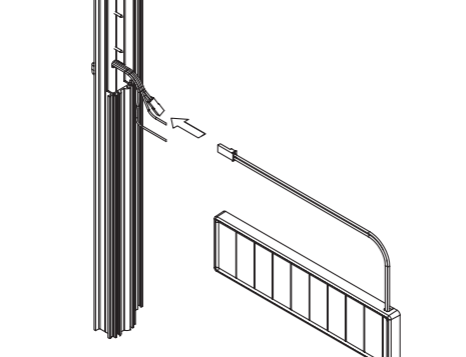


1 Application on glass: perfectly clean the glass and apply the battery module support (A) and the solar panel (optional - B) making use of the double-sided adhesive tape provided.

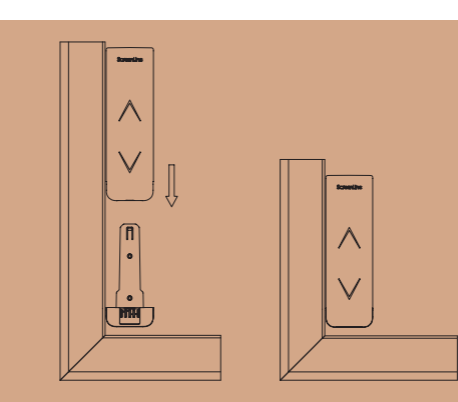
Application on window frame: apply the battery module support by means of the double-sided adhesive tape and the dedicated screws (C).



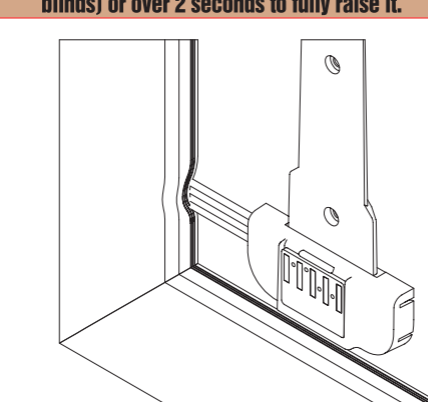
2 Remove the excess wire and connect the battery module wires to those coming from the motor by means of the connectors provided: orange-orange and grey-grey with right motor output, orange-grey and grey-orange with left motor output.



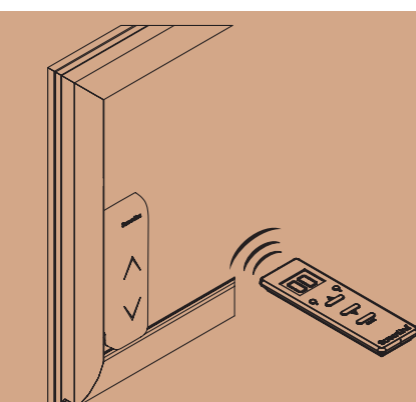
3 Connect the (optional) solar panel to the battery module support using the dedicated plug.



4 Recharge the battery module for at least 12 hours. Check the correct operation of the blind by pressing either arrow for less than 1 second; when the L.E.D.s turn on, press either arrow for less than 2 seconds to tilt the slats (Venetian blinds) or over 2 seconds to fully raise it.



5 Before closing the glazing bead, make sure it does not strain or shear the wires; if window frame has no gaskets, bevel the application area of the wires to protect them from damage.



6 When a remote control is available, follow the instructions provided to store the information about each blind on the relevant battery module support.



Test the blind before sealing the window frame and strictly adhere to the manufacturer's technical documentation and instructions. Further information available on www.pellini.net



ScreenLine[®]
by Pellini

www.pellini.net



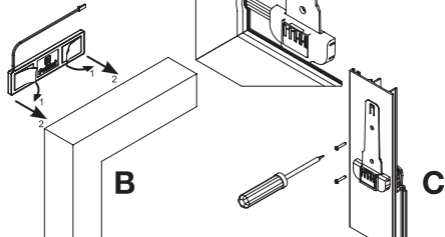
10-2021 DE

3 Vdc

**Achtung!**

Die Motorversorgung (3 Vdc) erfolgt ausschließlich über das mitgelieferte Batteriemodul. Nicht zulässig sind fremde Stromnetze, Netzteile oder diverse Batterien, da diese Schäden am Gerät verursachen können.

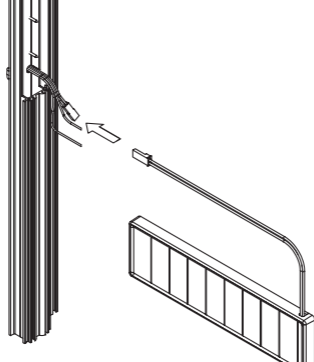
Hinweis: Die Behänge sind bei einer Temperatur von $>10^{\circ}\text{C}$ zu testen und zu betätigen und nach dem Einbau nach unten zu fahren (nur Jalousien).



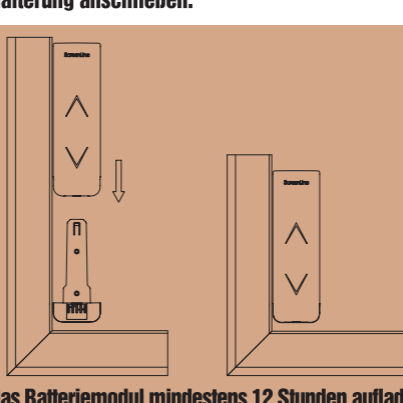
- 1** Befestigung am Glas: Das Glas gründlich reinigen und mit dem mitgelieferten doppelseitigen Kleband die Batteriemodul-Halterung (A) und die Solarzelle (optional - B) befestigen. Befestigung am Fensterrahmen: Mit dem doppelseitigen Kleband und den beigefügten Schrauben (C) die Batteriemodul-Halterung befestigen.



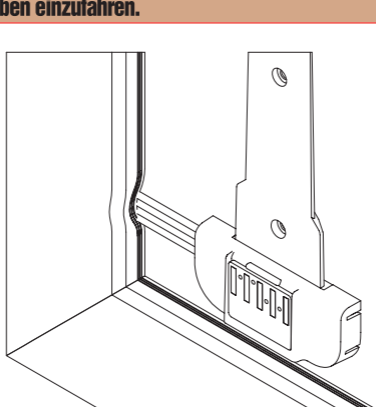
- 2** Das überstehende Kabel entfernen und mit den mitgelieferten Steckverbindern die Kabel der Batteriemodul-Halterung mit dem Motorkabeln verbinden: orange-orange und grau-grau, wenn der Motor rechts ist, orange-grau und grau-orange, wenn der Motor links ist.



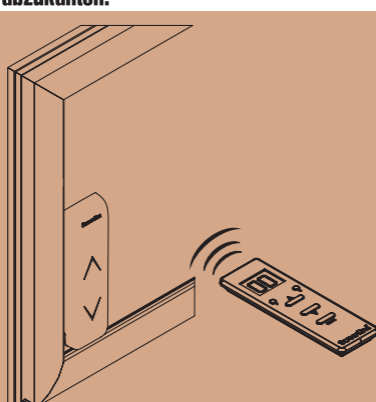
- 3** Mit dem dafür vorgesehenen Steckverbinder die Solarzelle (optional) an die Batteriemodul-Halterung anschließen.



- 4** Das Batteriemodul mindestens 12 Stunden aufladen. Überprüfen der Jalousiefunktion, indem ein Pfeil weniger als 1 Sek. gedrückt wird. Sobald die LED-Anzeige aufleuchtet, einen Pfeil weniger als 2 Sek. drücken, um die Lamellen zu wenden (Jalousien) oder mehr als 2 Sek. drücken, um den Behang nach oben einzufahren.



- 5** Vor dem Befestigen der Glasleiste ist darauf zu achten, dass die Kabel nicht beschädigt oder durchtrennt werden. Falls keine Dichtungen vorhanden sind, sind die Kabelführungen abzukanten.

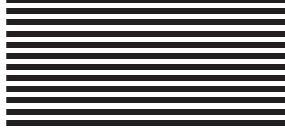


- 6** Wenn eine Fernbedienung vorhanden ist, den beigefügten Anleitungen folgen, um die Angaben für jeden Behang in der Batteriemodul-Halterung einzutragen.



Vor dem Abdichten des Fensters den Behang testen und die Angaben in der technischen Dokumentation und den Anleitungen des Herstellers genau einhalten.

Weitere Informationen unter www.pellini.net



ScreenLine[®]
by Pellini

www.pellini.net



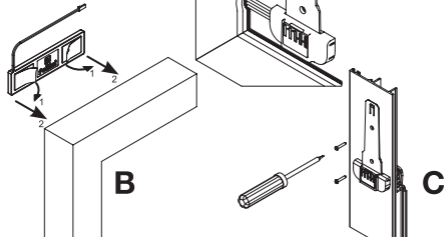
10-2021 NL

3 Vdc

WAARSCHUWING!

De 3 Volt gelijkstroommotor moet worden gevoed door middel van de meegeleverde batterijmodule. Het gebruik van voedingen of andere batterijen is niet toegestaan en kan het apparaat beschadigen.

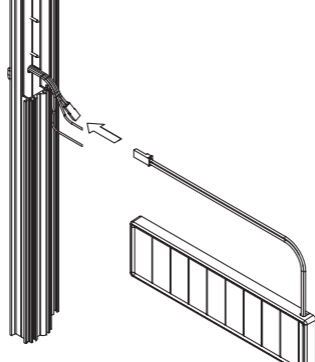
N.B. : Jaloezieën moeten worden getest en bediend bij een temperatuur > 10 °C en (alleen voor jaloezieën) worden neergelaten na montage.



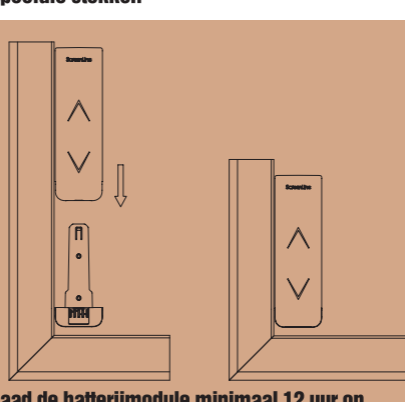
- 1** Aanbrengen op glas: maak het glas perfect schoon en breng de houder van de batterijmodule (A) en het zonnepaneel (optioneel - B) aan met behulp van het meegeleverde dubbelzijdige plakband. Aanbrengen op raamkozijn: breng de houder van de batterijmodule aan met behulp van het dubbelzijdige plakband en de speciale schroeven (C).



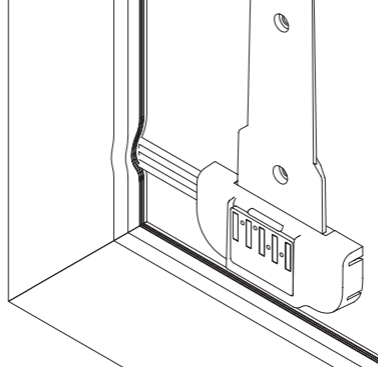
- 2** Verwijder de overbodige bedrading en verbind de draden van de batterijmodulehouder met die van de motor door middel van de meegeleverde connectoren: oranje-oranje en grijs-grijs bij rechter motoraansluiting, oranje-grijs en grijs-oranje bij linker motoraansluiting (van binnenuit gezien).



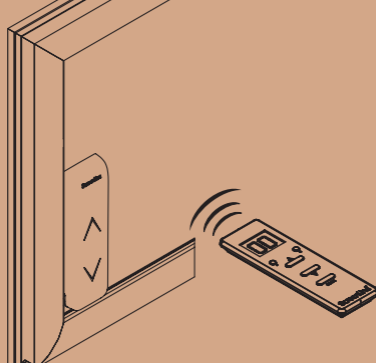
- 3** Sluit het (optionele) zonnepaneel aan op de batterijmodulehouder met behulp van de speciale stekker.



- 4** Laad de batterijmodule minimaal 12 uur op. Controleer de goede werking van de jaloezie door één van de pijlen korter dan 1 seconde ingedrukt te houden; wanneer de L.E.D. s aangaan, druk dan één van de pijltjes minder dan 2 seconden in om de lamellen (jaloezieën) te kantelen of langer dan 2 seconden om ze volledig op te trekken.



- 5** Voordat u de glaslat vast zet, moet u ervoor zorgen dat deze de draden niet klemt of beschadigt; als het raamkozijn geen rubbers heeft, maak dan een sparring voor de bedrading in de glaslat om de draden te beschermen.



- 6** Als er een afstandsbediening beschikbaar is, volg dan de meegeleverde instructies om de kanalen en functionaliteit in de batterijmodule houder op te slaan.



Test de zonwering voordat u het raamkozijn afdicht en houd u strikt aan de technische documentatie en instructies van de fabrikant. Meer informatie beschikbaar op www.pellini.net



ScreenLine[®]
by Pellini

www.pellini.net